



Основная сессия 2004 года

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2004 года

Пункт 2 предварительной повестки дня*

**Мобилизация ресурсов и создание благоприятных
условий для искоренения нищеты в контексте
осуществления Программы действий для наименее
развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов**

**Заявление, представленное Международным движением
за оказание помощи бедствующим группам населения —
«Четвертый мир», неправительственной организацией,
имеющей общий консультативный статус при Экономическом
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.

* * *

* E/2004/100.

«Вместе, зная о том, что все мы люди, мы можем способствовать упрочению гуманизма на основе уважения друг к другу». Эти слова принадлежат одному молодому человеку, который жил на списанном в утиль судне в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания.

Перед Объединенной Республикой Танзанией и другими наименее развитыми странами стоят огромные проблемы, что постоянно отмечалось на подготовительных совещаниях, предшествовавших нынешнему этапу заседаний высокого уровня. Поскольку международное сообщество продолжает предпринимать усилия по мобилизации финансовых ресурсов для ликвидации нищеты, эти и другие молодые люди хотели бы предложить свои услуги для содействия ликвидации социальной маргинализации, которая может приводить к тому, что нищета будет переходить от одного поколения к другому.

С учетом своего жизненного опыта, повседневных лишений и постоянно-го исключения из процесса развития своих общин они призывают нас применять новаторские подходы в деле мобилизации ресурсов и создания благоприятных условий. Какую роль они могли бы играть в этих процессах? Их всестороннее участие в них существенно необходимо для искоренения нищеты.

Люди, живущие в нищете, могут быть неграмотными, и у них может отсутствовать профессиональная квалификация, однако они способны использовать свой жизненный опыт не только для изменения своего положения, но и также для того, чтобы содействовать формированию будущего видения человечества.

Объединенная Республика Танзания является крупнейшей страной Восточной Африки, численность населения которой составляет около 33 млн. человек, причем 80 процентов из них проживают в сельской местности. Около 3 млн. человек проживают в столице страны — Дар-эс-Саламе, причем половина из них — в нищете.

Когда молодые люди приезжают в Дар-эс-Салам, они остаются там, но не находят того, к чему они стремятся. Большинство из них живут на пляже и ищут работу на рыбном рынке, поскольку с этим связана единственная надежда на выживание. В свое время большинство из них участвовали в программах, организованных НПО и официальными учреждениями, однако сейчас они считаются слишком старыми.

Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения — «Четвертый мир» является неправительственной организацией, мобилизующей частных лиц и учреждения на оказание содействия усилиям тех, кто живет в крайней нищете, с тем чтобы они могли вырваться из этого порочного круга; она была основана отцом Джозефом Вресински в 1957 году в Нуази-ле-Гран. В настоящее время Добровольческий корпус Движения «Четвертый мир» осуществляет проекты в 30 странах Азии, Европы, Африки и Северной и Южной Америки. У него имеются корреспонденты в более чем 100 странах в рамках «Постоянного форума по проблеме крайней нищеты в мире» — сети для обмена опытом по вопросам борьбы с нищетой. Движение «Четвертый мир» не связано с какими бы то ни было политическими партиями или религиями.

Ник Твихиссен и Эндрю Хейз, члены Добровольческого корпуса Движения «Четвертый мир», обмениваются своим опытом с молодыми людьми, жи

вущими на пляже возле рыбного рынка в Дар-эс-Саламе, Объединенная Республика Танзания:

«Начиная с 2000 года суть нашего присутствия здесь можно резюмировать в двух вопросах: как мы можем использовать опыт людей, которые решительно привержены улучшению положения тех, кто страдает от нищеты? Как мы можем понять жизнь людей, живущих в нищете?»

Мы активно ездили по стране для возобновления контактов с людьми, которые уже поддерживали с нами отношения. Эти люди позволили нам наладить другие контакты и помогли нам понять смысл приверженности борьбе за интересы самых бедных людей здесь, в Объединенной Республике Танзании.

Мы отметили, что многие люди, с которыми мы встречаемся, считают себя бедными, однако в то же время они могут преодолевать трудности в своей жизни, опираясь на сильные семейные узы и отношения со своими общинами или на помощь своих друзей. В Объединенной Республике Танзании люди помогают друг другу.

Один член Движения «Четвертый мир» сказал нам: «Раньше я ходил на рыбный рынок за рыбой, но теперь я воспринимаю рынок по-другому. Я научился присматриваться к людям, занимающимся продажей или чистой рыбы».

Работа с наиболее бедными слоями населения

Благодаря регулярным контактам с бедной молодежью, живущей на улицах Дар-эс-Салама, один из добровольцев Движения «Четвертый мир» обнаружил группу семей, о существовании которых соседним общинам и учреждениям было не известно. Они живут в находящихся на пляже судах, которые подлежат продаже на металлолом. Пробраться к этим судам можно только при невысокой волне. В этих заброшенных судах проживает много людей. Многие дети не были приняты в переполненные центры для беспризорных детей, поскольку по достижении возраста 12 лет они утрачивают право на получение помощи. Эти подростки не получают никакой поддержки со стороны общинных центров и программ, находящихся в ведении правительства. Они чувствуют себя брошенными.

В прошлом на старом рыбном рынке многие бедные подростки, живущие на улице, имели возможность заработать немного денег, выполняя разные виды работ, такие, как очистка рыбы, оказание помощи продавцам рыбы и сбор топливной древесины. Такая работа позволяла им получить немного денег для того, чтобы купить немного еды или какой-либо фрукт.

В последнее время местные органы управления при финансовой поддержке правительства одной промышленно развитой страны построили вместо рыбного рынка современный комплекс, в котором будут размещены торговые точки и некоторые местные пункты по предоставлению услуг. Однако в связи с тем, что на этапе планирования консультации не проводились и в результате этого возникло неправильное понимание неформальных аспектов, связанных с деятельностью нынешнего рыбного рынка, многие из этих бедных подростков, а также другие влачащие нищенское существование работники рынка оказались исключенными из процесса рыночных реформ и потеряли средства к существованию. Один уважаемый торговец, являющийся членом Движения «Четвертый мир», оказался в ситуации, в которой ему пришлось определять, каким

торговцам будет предложено работать на новом рынке, а каким — нет. Он был обеспокоен последствиями своих решений, принятых от имени застройщиков, для тех, кто не сможет работать на новом рынке. Зная о том, что в новом рыночном комплексе будет разрешено работать только некоторым из тех, кто торговал там ранее, он применил дипломатический и творческий подход в попытке сохранить наибольшее количество работавших там торговцев. Он попытался провести переговоры с конкурентами, с тем чтобы они согласились на сотрудничество и использование торговых ларьков на совместной основе, и составил «список ожидания» для торговцев, которые будут иметь право торговать в ларьках, если на более позднем этапе будут выделены новые помещения. Несмотря на эти усилия, было ясно, что некоторые рыночные торговцы не смогут торговать на новом рынке.

При планировании и осуществлении программ, стратегий и проектов в области устойчивого развития необходимо с самого начала подключать к этому процессу наиболее бедные слои населения. При этом их жизненный опыт и знания могут способствовать налаживанию успешных партнерских связей между застройщиками и общиной и обеспечению единства в общине на пути к достижению общей цели, которая может принести пользу всей общине, включая самых бедных ее членов. В действительности, их слишком часто полностью игнорируют.

Мобилизация и обеспечение приверженности молодежи, живущей в нищете

Этих молодых людей зачастую обвиняют в недостаточном участии и ответственности в рамках своих общин, что в свою очередь приводит к их маргинализации и изоляции.

Регулярное посещение рыбного рынка и встречи с людьми позволяют им рассказывать о своих жизненных трудностях и предлагать помощь друг другу. Объединение их усилий приводит к тому, что у них вырабатывается твердая приверженность обеспечению благосостояния друг друга.

Зачастую те, кто получил работу на день, покупают еду для тех, у кого ее нет; они посещают друзей, находящихся в тюрьме или больнице. Их отношения основываются в значительной степени на товариществе и солидарности.

Налаживая доверительные отношения, члены Добровольческого корпуса Движения «Четвертый мир» добились осознания этими молодыми людьми того, что они могут способствовать развитию своей общины и страны.

Движение «Четвертый мир» организовало в Моши вместе с несколькими молодыми людьми однодневный рабочий лагерь в местной школе для слепых детей. Взрослые и молодежь отремонтировали кровати и письменные столы и покрасили стены во всей школе. Молодые люди испытывали чувство гордости за то, что они помогли слепым детям, и осознали, что они могут кое-что сделать на благо своей общины. Участие в таком проекте позволило объединить молодых людей из различных районов и поощрить их к тому, чтобы они поддерживали друг друга.

Свидетельские показания Пола

Двадцатидвухлетний Пол является одним из молодых людей, с которыми довелось повстречаться на рыбном рынке. Он весьма плохо представляет себе

свое будущее, однако трудные условия, в которых он живет, не мешают ему говорить от имени других.

Он рассказывает: «С несколькими друзьями я спал на полу в одном городском центре. Из другого места меня прогнали, и я подумал, что я могу поспать здесь без особых проблем. Однако неожиданно появились полицейские, и я оказался в тюрьме. Всех нас обвинили в бродяжничестве. Мы, молодые люди, должны решительно и четко выражать свои мнения. Мы должны держаться друг за друга, как это делается в семье, для обеспечения осуществления прав и обязанностей каждого.

Никто не выбирает место своего рождения. Я мог бы родиться там, где жизнь трудна, или там, где жизнь является более комфортной. По этой причине мы должны уважать друг друга, поскольку все мы являемся людьми. Миллионы детей живут в весьма трудных условиях: некоторые потому, что они потеряли своих родителей, а другие потому, что их семьи живут в нищете. Одним из последствий такой тяжелой жизни является то, что некоторые из этих детей в весьма раннем возрасте покидают свой город или деревню и начинают вести тяжелую жизнь на улицах больших городов, таких, как Дар-эс-Салам.

[См. также документ «Партнерство с людьми, живущими в постоянной нищете — утраченные партнеры в процессе устойчивого развития», представленный Движением «Четвертый мир» Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 2002 год.]

Они стремятся получить какую-либо работу в течение дня, и иногда им удается заработать лишь на порцию риса. Такая жизнь опасна не только для их здоровья, но и также потому, что они подвергаются опасности быть обвиненными в воровстве. Нас считают бездельниками и бродягами, и мы в любой момент можем очутиться в тюрьме; однако мы родились в этой стране и хотим сделать все возможное для того, чтобы зарабатывать на жизнь законным путем. Мы моем машины, чистим рыбу и даже дробим камни для изготовления щебёнки. Однако многие из нас никогда не ходили в школу, и поэтому мы не знаем о правах, которые предусмотрены для того, чтобы защищать нас. Нам необходимо, чтобы наши лидеры поддерживали нас, чтобы мы жили свободно. Время, проведенное в тюрьме, — это время, которое потеряно. Если мы оказываемся в тюрьме и никто не знает, где мы находимся, это равнозначно тому, что нас больше нет. Это практически означает, что мы перестали существовать как личности.

Все начинается с семьи, в которой люди должны иметь возможность вести достойный образ жизни, поддерживая хорошие отношения с ее членами. Хорошие отношения с обществом способствуют формированию надлежащего поведения. Родители могут обеспечивать нравственное воспитание своих детей, с тем чтобы они могли налаживать такие хорошие отношения с обществом. Нам всем известно, чего мы желаем для тех, кто нам близок. Прислушиваясь к мнению тех, кто находится вокруг тебя, и демонстрируя уважение к ним, люди могут выходить из изоляции. Люди могут воспринимать идеи независимо от того, от кого они исходят. Мы можем ликвидировать нищету, если мы будем жить как единая семья. В этом случае бедные не будут стыдиться своего положения, а наоборот чувствовать поддержку и вновь обретать надежды на будущее».

С учетом своего опыта, накопленного во то время, когда он был бездомным, Пол призывает других задуматься над смыслом человеческой личности. Подобные примеры высвечивают некоторые аспекты социальной и зачастую физической изоляции, которая характерна для крайней нищеты во всем мире.

Налаживание диалога и содействие взаимопониманию

Налаживание диалога и партнерских отношений с наиболее бедными слоями населения в процессе обеспечения устойчивого развития является существенно необходимым по следующим причинам: те, кто живет в нищете, обладают знаниями, которые существенно необходимы для осуществления программ в области устойчивого развития. Диалог с ними способствует взаимопониманию и устранению неправильных представлений, которые могут приводить к тому, что различные субъекты будут стремиться к достижению противоречащих друг другу целей и осуществлению не сочетающихся друг с другом инициатив. Это позволяет учитывать в процессе принятия решений мнения наиболее бедных слоев населения, отдельных лиц, семей и общин. За счет этого у тех, кто живет в крайней нищете, появятся стимулы для того, чтобы содействовать усилиям, направленным на обеспечение устойчивого развития.

Рекомендации

Экономический и Социальный Совет может играть важную роль в деле признания и поощрения активного участия людей, живущих в крайней нищете, в процессе развития своих общин и страны.

Наиболее бедные члены общины редко имеют возможность принимать участие в осуществлении стратегий, касающихся сокращения масштабов нищеты и предоставления услуг в наименее развитых странах. Активное подключение этих людей к осуществляемой деятельности может способствовать обеспечению участия в усилиях в области развития людей, в интересах которых они осуществляют.

Мобилизация ресурсов и создание благоприятных условий должны способствовать применению подходов к ликвидации нищеты, основанных на более широком участии населения. Это должно содействовать более комплексному и эффективному пониманию причин крайней нищеты и тех условий, которые не позволяют людям вырваться из круга нищеты.

Участие НПО имеет существенно важное значение для успешного выполнения вышеуказанных рекомендаций. Они могут способствовать налаживанию жизненно важных связей между правительствами и международными учреждениями и людьми, живущими в крайней нищете. В связи с этим для того, чтобы они могли выполнять эту роль, с ними необходимо проводить более широкие консультации и более активно предоставлять им поддержку и ресурсы.